



---

**Межправительственный комитет по ведению переговоров для  
разработки имеющего обязательную юридическую силу  
международного договора о борьбе с загрязнением  
пластмассами, в том числе в морской среде**

**Третья сессия**

Найроби, 13–19 ноября 2023 года

Пункт 3 а) предварительной повестки дня\*

**Организационные вопросы: утверждение правил процедуры**

**Проект правил процедуры для работы  
Межправительственного комитета по ведению переговоров  
для разработки имеющего обязательную юридическую силу  
международного договора о борьбе с загрязнением  
пластмассами, в том числе в морской среде**

**Записка секретариата**

1. В соответствии с пунктом 5 резолюции 5/14 «Прекратим загрязнение пластмассами: за имеющий обязательную юридическую силу международный договор» Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде с 30 мая по 1 июня 2022 года в Дакаре состоялось совещание специальной рабочей группы открытого состава, сформированной Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, для подготовки к работе Межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки имеющего обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением пластмассами, в том числе в морской среде.
2. Рабочая группа рассмотрела проект правил процедуры, подготовленный секретариатом для Межправительственного комитета по ведению переговоров<sup>1</sup>. Текст основан на правилах процедуры других органов Организации Объединенных Наций и сложившейся практике, включая работу других межправительственных комитетов по ведению переговоров в области окружающей среды, сформированных под эгидой Организации Объединенных Наций. В тексте правила 37 говорится, что региональные организации экономической интеграции вправе участвовать в голосовании по вопросам, входящим в их компетенцию.
3. Рабочая группа постановила направить проект правил процедуры Межправительственному комитету по ведению переговоров для согласования отдельных вопросов. Текст проекта правил процедуры, согласованный рабочей группой, приводится в приложении II к докладу рабочей группы<sup>2</sup>.

---

\* UNEP/PP/INC.3/1.

<sup>1</sup> UNEP/PP/OEWG.1/4.

<sup>2</sup> UNEP/PP/OEWG/1/5.

4. На 1-м заседании первой сессии 28 ноября 2022 года представитель секретариата представил проект правил процедуры для работы Межправительственного комитета по ведению переговоров, который был направлен рабочей группой<sup>3</sup>. В проекте правил процедуры содержится заключенный в квадратные скобки текст в пункте 1 правила 37 и три альтернативные формулировки пункта 2, основанные на тексте, рекомендованном рабочей группой. Для содействия консультациям Межправительственный комитет по ведению переговоров также рассмотрел представление Соединенных Штатов Америки и Европейского союза, в котором были изложены предлагаемые альтернативные формулировки для части заключенного в квадратные скобки текста в правиле 37<sup>4</sup>. Комитет постановил, что Председатель проведет неофициальные консультации по вопросу заключенного в квадратные скобки текста в правиле 37 с целью достижения согласия и что до достижения такого согласия проект правил процедуры будет применяться к работе Комитета на временной основе.
5. На 9-м заседании первой сессии 2 декабря 2022 года Межправительственный комитет по ведению переговоров постановил отложить утверждение проекта правил процедуры до своей второй сессии, чтобы представить возможность провести дополнительные консультации по этому вопросу, при том понимании, что до их принятия проект этих правил будет продолжать применяться к его работе на временной основе.
6. На второй сессии, проходившей с 29 мая по 2 июня 2023 года, Комитет постановил принять следующее заявление о толковании пункта 1 правила 38:

«Межправительственный комитет по ведению переговоров осознает, что по итогам обсуждений проекта правил процедуры Межправительственного комитета по ведению переговоров среди членов Межправительственного комитета по ведению переговоров не сформировалось единого мнения относительно пункта 1 правила 38 и его отражения в докладе Межправительственного комитета по ведению переговоров о работе его первой сессии. Поэтому вопрос о применении на временной основе пункта 1 правила 38 проекта правил процедуры остается предметом обсуждения. В случае если пункт 1 правила 38 будет задействован до официального утверждения этих правил, члены напомнят об отсутствии согласия по этому вопросу».
7. Председатель также напомнил, что проект правил процедуры будет по-прежнему применяться в работе Комитета на временной основе согласно его постановлению на первой сессии.
8. В приложении к настоящей записке содержится проект правил процедуры, согласованный рабочей группой и препровожденный Межправительственному комитету по ведению переговоров для рассмотрения и возможного принятия.

---

<sup>3</sup> UNEP/PP/INC.1/3.

<sup>4</sup> Имеется по адресу:

<https://wedocs.unep.org/bitstream/handle/20.500.11822/41322/Proposal%20for%20consolidated%20language%20on%20rule%2037%20of%20the%20draft%20Rules%20of%20Procedure.pdf?sequence=3&isAllowed=y>.

## Приложение\*

### **Проект правил процедуры для работы Межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки имеющего обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением пластмассами, в том числе в морской среде**

#### **I. Цели**

Настоящие правила процедуры регулируют ведение переговоров об имеющем обязательную юридическую силу международном договоре о борьбе с загрязнением пластмассами, в том числе в морской среде.

#### **II. Определения**

##### **Правило 1**

1. «Член-участник» означает государство – член Организации Объединенных Наций или ее специализированных учреждений или региональную организацию экономической интеграции, которые участвуют в работе Межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки имеющего обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением пластмассами, в том числе в морской среде (далее – «Комитет»).
2. «Региональная организация экономической интеграции» означает организацию, созданную суверенными государствами определенного региона, которой ее государства-члены передали полномочия в отношении вопросов, связанных с работой Комитета. Участие такой региональной организации экономической интеграции ни в коем случае не влечет за собой расширения представленности, на которое государства-члены этой организации в противном случае имели бы право.
3. «Председатель» означает Председателя, избираемого в соответствии с правилом 9 настоящих правил процедуры.
4. «Секретариат» означает необходимый для обслуживания Комитета секретариат, обеспечиваемый Директором-исполнителем.
5. «Директор-исполнитель» означает Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде или его представителя.
6. «Сессия» означает любую серию заседаний, созываемых в соответствии с настоящими правилами процедуры.
7. «Присутствующие и участвующие в голосовании представители» означает присутствующих и голосующих «за» или «против» представителей Членов-участников. Представители, воздержавшиеся от голосования, считаются не голосовавшими.

#### **III. Место и сроки проведения сессий**

##### **Правило 2**

1. Место и сроки проведения сессий определяются Комитетом в консультации с секретариатом.
2. Секретариат доводит до сведения Членов-участников дату, место и предварительную повестку дня каждой сессии не менее чем за шесть недель до начала сессии.

---

\* Приложение к документу UNEP/PP/INC.1/3 воспроизводится в настоящем документе без официального редактирования.

## **IV. Повестка дня**

### **Составление предварительной повестки дня сессии**

#### **Правило 3**

На каждой сессии Директор-исполнитель представляет Комитету проект предварительной повестки дня следующей сессии после одобрения Бюро, о котором говорится в пункте 1 правила 9. Комитет рассматривает проект, вносит в него изменения, если сочтет это необходимым, и принимает решение препроводить его следующей сессии для принятия.

### **Утверждение повестки дня**

#### **Правило 4**

В начале каждой сессии Комитет утверждает повестку дня сессии на основе предварительной повестки дня, о которой говорится в правиле 3.

### **Внесение изменений в повестку дня**

#### **Правило 5**

Во время сессии Комитет может вносить изменения в повестку дня сессии посредством добавления, удаления или редактирования ее пунктов. Во время сессии в повестку дня могут быть включены только те вопросы, которые Комитет считает срочными и важными.

## **V. Представленность**

### **Состав делегаций**

#### **Правило 6**

Делегация каждого Члена-участника, принимающего участие в работе сессии, состоит из главы делегации и таких заместителей представителей и советников, которые могут потребоваться.

### **Заместители и советники**

#### **Правило 7**

Глава делегации может поручить заместителю представителя или советнику выполнять обязанности представителя.

#### **Правило 8**

Список представителей, заместителей представителей и советников представляется в секретариат не позднее чем за три дня до сессии, на которой они должны присутствовать.

## **VI. Должностные лица**

### **Избрание**

#### **Правило 9**

1. Комитет избирает из числа представителей Членов-участников Бюро в составе одного Председателя и десяти заместителей Председателя, один из которых является Докладчиком.
2. При избрании должностных лиц, о которых говорится в предыдущем пункте, Комитет должным образом учитывает принцип справедливого географического представительства и гендерной сбалансированности. Каждая из пяти региональных групп Организации Объединенных Наций представлена в Бюро двумя членами, а группа малых островных развивающихся государств представлена в Бюро одним членом.

### **Исполняющий обязанности Председателя**

#### **Правило 10**

Если Председателю необходимо отсутствовать на сессии или какой-либо ее части, он поручает одному из заместителей Председателя выполнять его функции.

## **Замена Председателя**

### **Правило 11**

Если Председатель не может продолжать выполнять свои функции, то на оставшийся срок полномочий избирается новый Председатель с должным учетом положений пункта 2 правила 9.

## **Замещающие члены**

### **Правило 12**

Если заместителю Председателя необходимо отсутствовать на сессии или какой-либо ее части, то та же региональная группа назначает нового заместителя Председателя. Такая замена проводится на срок не более одной сессии.

## **Замена заместителя Председателя**

### **Правило 13**

Если заместитель Председателя слагает свои полномочия или по иной причине не может продолжать выполнять свои функции, то на оставшийся срок полномочий избирается новый заместитель Председателя с должным учетом положений пункта 2 правила 9.

## **VII. Секретариат**

### **Правило 14**

Директор-исполнитель может назначать своего представителя на сессиях.

### **Правило 15**

Директор-исполнитель обеспечивает персонал секретариата, необходимый для обслуживания Комитета, включая вспомогательные органы, которые могут быть созданы Комитетом, и руководит этим персоналом.

### **Правило 16**

Директор-исполнитель или назначенный им представитель может в соответствии с правилом 20 выступать с устными или письменными заявлениями, касающимися любого рассматриваемого вопроса, в Комитете и его вспомогательных органах.

### **Правило 17**

Директор-исполнитель несет ответственность за созыв сессий в соответствии с правилами 2 и 3 и за принятие всех необходимых мер по проведению сессий, включая подготовку и распространение документации не менее чем за шесть недель до начала сессий.

### **Правило 18**

Секретариат в соответствии с правилами 2, 3, 51 и 58 обеспечивает устный перевод выступлений на сессиях; получает, переводит и распространяет документы сессий; публикует и распространяет доклады и соответствующую документацию среди Членов-участников; хранит документы в архивах Комитета; в целом выполняет любую другую работу, которая может потребоваться Комитету.

## **VIII. Порядок работы**

### **Кворум**

#### **Правило 19**

1. Председатель может объявить сессию открытой и разрешить проведение прений, если на заседании присутствует по меньшей мере одна треть Членов-участников, принимающих участие в работе сессии. Для принятия любого решения необходимо присутствие большинства таких Членов-участников, принимающих участие в работе сессии.
2. В целях определения наличия кворума для принятия решения по вопросу, входящему в компетенцию региональной организации экономической интеграции, голоса этой организации подсчитываются исходя из того числа голосов, которыми она имеет право голосовать.

## **Полномочия Председателя**

### **Правило 20**

Помимо осуществления полномочий, которые возлагаются на него в соответствии с другими положениями настоящих правил, Председатель открывает и закрывает каждую сессию; руководит прениями; следит за соблюдением настоящих правил; предоставляет слово; выносит вопросы на голосование; объявляет решения. Председатель выносит постановления по порядку ведения и, в соответствии с настоящими правилами, осуществляет руководство ходом заседаний и поддерживает порядок на сессиях. Председатель может предложить сессии ограничить время, предоставляемое ораторам, ограничить число выступлений любого Члена-участника по любому вопросу, прекратить запись ораторов или прекратить прения. Председатель может также внести предложение о приостановлении работы сессии или о перерыве в ее работе или о перерыве в прениях по обсуждаемому вопросу.

### **Правило 21**

При выполнении своих функций Председатель подчиняется Комитету.

## **Полномочия исполняющего обязанности Председателя**

### **Правило 22**

Заместитель Председателя, исполняющий обязанности Председателя, имеет те же полномочия и обязанности, что и Председатель.

## **Права Председателя при голосовании**

### **Правило 23**

Председатель не голосует, однако он может назначить члена своей делегации для голосования вместо него.

## **Выступления**

### **Правило 24**

Выступления на сессии возможны только с предварительного разрешения Председателя. В соответствии с настоящими правилами, Председатель предоставляет слово ораторам в том порядке, в каком они заявили о своем желании выступить. Председатель указывает оратору на нарушение порядка ведения, если замечания оратора не относятся к обсуждаемому вопросу.

## **Внеочередные выступления**

### **Правило 25**

Председателю, заместителю Председателя или назначенному представителю любого вспомогательного органа, который может быть создан в соответствии с правилом 49, может быть предоставлено право внеочередного выступления для разъяснения заключения, к которому пришел соответствующий вспомогательный орган, и для ответа на вопросы.

## **Выступления по порядку ведения заседания**

### **Правило 26**

1. Во время обсуждения любого вопроса представитель Члена-участника может в любое время взять слово по порядку ведения заседания, и по поднятому им вопросу Председателем немедленно выносится решение в соответствии с настоящими правилами. Представитель Члена-участника может опротестовать постановление Председателя. Протест немедленно ставится на голосование, и постановление Председателя остается в силе, если оно не отклоняется большинством голосов присутствующих и принимающих участие в голосовании Членов-участников.
2. Представитель Члена-участника, выступающий по порядку ведения заседания, не может выступать по существу обсуждаемого вопроса.

## **Регламент выступлений**

### **Правило 27**

Комитет может ограничить время, предоставляемое каждому оратору, и число выступлений каждого оратора по любому вопросу, за исключением вопросов процедурного

характера, по которым Председатель ограничивает время каждого выступления максимум пятью минутами. Если прения ограничены и оратор использовал отведенное ему время, Председатель немедленно указывает оратору на нарушение порядка ведения.

## **Прекращение записи ораторов**

### **Правило 28**

В ходе прений Председатель может огласить список ораторов и, с согласия Комитета, объявить о прекращении записи ораторов. Председатель может, однако, предоставить любому Члену-участнику слово для ответа, если, по его мнению, какое-либо из выступлений, сделанных после прекращения записи ораторов, дает основание для такого ответа. Когда прения по какому-либо пункту заканчиваются за отсутствием желающих выступить, Председатель, с согласия Комитета, объявляет о прекращении прений.

## **Перерыв в прениях**

### **Правило 29**

Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель Члена-участника может внести предложение о перерыве в прениях по обсуждаемому вопросу. Помимо лица, внесшего такое предложение, один представитель какого-либо Члена-участника может высказаться за это предложение и один – против, после чего предложение немедленно ставится на голосование.

## **Прекращение прений**

### **Правило 30**

Представитель Члена-участника может в любое время внести предложение о прекращении прений по обсуждаемому вопросу независимо от того, изъявил ли желание выступить какой-либо другой представитель Члена-участника. Разрешение высказаться относительно прекращения прений предоставляется только двум представителям Членов-участников, возражающим против прекращения прений, после чего предложение немедленно ставится на голосование. Если Комитет одобряет это предложение, Председатель объявляет о прекращении прений.

## **Приостановление работы сессии или перерыв в работе сессии**

### **Правило 31**

Во время обсуждения любого вопроса представитель Члена-участника может внести предложение о приостановлении работы или о перерыве в работе сессии. Такое предложение не обсуждается, а немедленно ставится на голосование.

## **Порядок рассмотрения предложений процедурного характера**

### **Правило 32**

В соответствии с правилом 26 и независимо от порядка их внесения следующие предложения имеют в указанном порядке приоритет перед всеми остальными рассматриваемыми на сессии предложениями или заявлениями:

- a) о приостановлении работы сессии;
- b) о перерыве в работе сессии;
- c) о перерыве в прениях по обсуждаемому вопросу;
- d) о прекращении прений по обсуждаемому вопросу.

## **Предложения и поправки**

### **Правило 33**

Предложения и поправки обычно представляются в письменной форме и передаются секретариату, который рассылает их копии всем представителям Членов-участников. Как общее правило, ни одно предложение не обсуждается и не ставится на голосование на любой сессии Комитета, если копии этого предложения не были распространены среди всех представителей Членов-участников на официальных языках сессии не позднее чем за один день до сессии. С согласия Комитета Председатель может, тем не менее, разрешить обсуждение и рассмотрение предложений или поправок, даже если эти предложения или поправки не были распространены или были распространены в тот же день.

## Решения по вопросу о компетенции

### Правило 34

В соответствии с правилом 32 предложение, требующее решения вопроса о компетенции Комитета принимать любое внесенное предложение или любую поправку, ставится на голосование до проведения голосования по данному предложению или поправке.

## Снятие предложений или заявлений

### Правило 35

Предложение или заявление может быть в любое время снято внесшим его представителем до того, как по нему началось голосование, при условии, что в это предложение или заявление не было внесено поправок. Снятое таким образом предложение или заявление может быть вновь внесено представителем другого Члена-участника.

## Повторное рассмотрение предложений

### Правило 36

После того как предложение было принято или отклонено, оно не может рассматриваться вновь на этой же сессии, иначе как по решению Комитета, принятому большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании представителей Членов-участников. Разрешение высказаться по предложению о повторном рассмотрении предоставляется только двум представителям Членов-участников, выступающим против предложения, после чего оно немедленно ставится на голосование.

## Право голоса

### Правило 37

1. Каждый Член-участник имеет один голос[, за исключением случаев, предусмотренных пунктом 2 настоящего правила].

#### *За основу взяты правила процедуры Конференции Сторон Минаматской конвенции о ртути*

2. Региональная организация экономической интеграции участвует в голосовании по вопросам, входящим в ее компетенцию, с числом голосов, равным числу ее государств-членов, участвующих в работе Комитета. Такая организация не пользуется правом голоса, если им пользуется какое-либо из ее государств-членов, и наоборот.

#### *1-альт*

Региональная организация экономической интеграции участвует в голосовании по вопросам, входящим в ее компетенцию, с числом голосов, равным числу ее государств-членов, должным образом аккредитованных и присутствующих во время голосования [участвующих в работе Комитета]. Такая организация не пользуется правом голоса, если им пользуется какое-либо из ее государств-членов, и наоборот.

#### *2-альт*

Региональная организация экономической интеграции участвует в голосовании по вопросам, входящим в ее компетенцию, с числом голосов, равным числу ее государств-членов, **должным образом аккредитованных и присутствующих на сессии** [участвующих в работе Комитета]. Такая организация не пользуется правом голоса, если им пользуется какое-либо из ее государств-членов, и наоборот.

#### *3-альт. (за основу взяты правила процедуры Конференции Сторон Минаматской конвенции о ртути, а также сноска)*

Региональная организация экономической интеграции участвует в голосовании по вопросам, входящим в ее компетенцию, с числом голосов, равным числу ее государств-членов, участвующих в работе Комитета.\* Такая организация не пользуется правом голоса, если им пользуется какое-либо из ее государств-членов, и наоборот.

[\* при условии надлежащей аккредитации и присутствия на сессии]



## **Принятие решений**

### **Правило 38**

1. Комитет прилагает все усилия для достижения на основе консенсуса согласия в отношении любых вопросов существа. Если все возможности для достижения консенсуса исчерпаны, а согласие не достигнуто, то в качестве последнего средства решение принимается большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании представителей Членов-участников.
2. Решения Комитета по процедурным вопросам принимаются большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании представителей Членов-участников.
3. В случае разногласий решение о том, является ли тот или иной вопрос, по которому должно проводиться голосование, вопросом существа или процедурным вопросом, принимается большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании представителей Членов-участников.

## **Формы голосования**

### **Правило 39**

В соответствии с правилом 45, голосование в Комитете обычно проводится поднятием рук, однако любой представитель Члена-участника может потребовать поименного голосования, которое в таком случае проводится в английском алфавитном порядке названий Членов-участников, начиная с Члена-участника, определяемого Председателем по жребию. Однако если в любое время какой-либо Член-участник высказывает просьбу о проведении тайного голосования, голосование по данному вопросу проводится в этой форме.

## **Занесение в протокол результатов поименного голосования**

### **Правило 40**

Результаты голосования каждого Члена-участника, принимающего участие в поименном голосовании, заносятся в соответствующие документы сессии.

## **Порядок, соблюдаемый при голосовании**

### **Правило 41**

После объявления Председателем о начале голосования ни один представитель Члена-участника не может прервать голосование, за исключением случаев выступления по порядку ведения в связи с проведением данного голосования. Председатель может разрешить представителям Членов-участников, высказаться по мотивам голосования как до, так и после голосования, за исключением тех случаев, когда проводится тайное голосование. Председатель может ограничить время, предоставляемое для таких выступлений. Председатель не разрешает автору предложения или поправки высказываться по мотивам голосования по его собственному предложению или поправке.

## **Раздельное голосование по предложениям или поправкам**

### **Правило 42**

Представитель Члена-участника может предложить, чтобы голосование по отдельным частям предложения или поправки проводилось раздельно. В случае возражений против предложения о раздельном голосовании это предложение ставится на голосование. Слово для выступления по поводу предложения о проведении раздельного голосования предоставляется только двум представителям Членов-участников, поддерживающим его, и двум представителям, возражающим против него. В случае принятия предложения о проведении раздельного голосования одобренные части предложения или поправки ставятся затем на голосование в целом. Если все постановляющие части предложения или поправки отклоняются, предложение или поправка считаются отклоненными в целом.

## **Голосование по поправкам**

### **Правило 43**

1. Если к предложению вносится поправка, она ставится на голосование раньше этого предложения. В случае внесения к предложению двух или более поправок Комитет проводит голосование сначала по поправке, наиболее отличающейся по существу от первоначального

предложения, затем по поправке, которая менее отличается от него, и так далее, пока все поправки не будут поставлены на голосование. Однако если принятие одной поправки неизбежно подразумевает отклонение другой поправки, то эта вторая поправка на голосование не ставится. В случае принятия одной или более поправок проводится голосование по предложению с внесенными в него поправками. Если ни одна из поправок не принимается, предложение ставится на голосование в его первоначальном виде.

2. Предложение считается поправкой к другому предложению, если оно добавляет что-либо к нему, исключает что-либо из него или изменяет какую-либо его часть.

## **Голосование по предложениям**

### **Правило 44**

1. Если два или более предложений относятся к одному и тому же вопросу, Комитет, если он не примет иного решения, проводит голосование по предложениям в том порядке, в каком они были внесены. После каждого голосования по одному предложению Комитет может решить, будет ли он проводить голосование по следующему предложению.

2. Любые предложения или заявления, по которым решения по существу предложения не требуется, рассматриваются, однако, как внесенные ранее вопросы и ставятся на голосование до них.

## **Избрание**

### **Правило 45**

Избрание проводится тайным голосованием, за исключением случаев, когда, в отсутствие каких-либо возражений, Комитет принимает решение не проводить голосование по согласованной кандидатуре.

### **Правило 46**

1. Если необходимо избрать только одно лицо или одного Члена-участника и ни один кандидат при первом голосовании не получает требуемого большинства голосов, то проводится второе голосование, ограниченное двумя кандидатами, получившими наибольшее число голосов. В случае равенства голосов при втором голосовании Председатель определяет по жребию, кто из кандидатов является избранным.

2. В случае равенства голосов при первом голосовании у кандидатов, занимающих второе место по числу полученных ими голосов, проводится специальное голосование для сокращения числа кандидатов до двух. Если при первом голосовании три или более кандидатов получают равное наибольшее число голосов, проводится второе голосование. Если равное число голосов получают более двух кандидатов, то число кандидатов сокращается до двух по жребию, и голосование продолжается только по этим кандидатам в соответствии с предыдущим пунктом.

### **Правило 47**

1. Если одновременно и при одинаковых условиях необходимо заполнить две или более выборных должностей, то избираются те кандидаты, которые при первом голосовании получили требуемое большинство голосов.

2. Если число кандидатов, получивших такое большинство голосов, превышает число должностей, подлежащих заполнению, то избранными считаются те кандидаты, которые получили наибольшее число голосов.

3. Если число кандидатов, получивших такое большинство голосов, оказывается меньшим, чем число должностей, подлежащих заполнению, то для заполнения остающихся должностей проводятся дополнительные голосования, причем такие голосования ограничиваются кандидатами, получившими наибольшее число голосов при предыдущем голосовании, и их число не должно более чем вдвое превышать число подлежащих заполнению должностей. Однако в случае равенства голосов, полученных бóльшим числом не прошедших кандидатов, проводится специальное голосование с целью сократить число кандидатов до требуемого числа.

4. Если три ограниченных голосования не дают определенных результатов, то проводятся неограниченные голосования, при которых голоса могут подаваться за любое лицо или любого члена, имеющего право быть избранным. Если три таких неограниченных голосования не дают определенных результатов, то следующие три голосования (кроме случаев, аналогичных случаю равенства голосов, указанному в конце предыдущего пункта настоящего правила)

ограничиваются кандидатами, получившими наибольшее число голосов при третьем неограниченном голосовании. Число таких кандидатов не должно превышать более чем вдвое число подлежащих заполнению должностей.

5. После этого проводятся три следующих неограниченных голосования и так далее до тех пор, пока все должности не будут заполнены.

### **Равенство голосов**

#### **Правило 48**

Если по какому-либо вопросу, за исключением избрания, голоса разделяются поровну, то предложение считается отклоненным.

## **IX. Вспомогательные органы**

### **Вспомогательные органы сессий, такие как рабочие группы и группы экспертов**

#### **Правило 49**

1. Комитет может учреждать такие вспомогательные органы, которые могут потребоваться для эффективного осуществления его функций.

2. Каждый вспомогательный орган избирает своих должностных лиц с должным учетом принципа справедливого географического представительства и гендерной сбалансированности. Число таких должностных лиц не должно превышать пяти.

3. Правила процедуры Комитета соответствующим образом применяются в работе вспомогательных органов с такими изменениями, которые могут быть согласованы Комитетом в свете предложений, внесенных соответствующим вспомогательным органом.

## **X. Языки и документы**

### **Языки сессий**

#### **Правило 50**

Языками сессий являются английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский.

### **Устный перевод**

#### **Правило 51**

1. Выступления на одном из языков сессий переводятся устно на остальные языки.

2. Представитель может выступить на другом языке, не являющимся языком сессии. В этом случае он принимает меры к тому, чтобы его выступление устно переводилось на один из языков сессии, а устный перевод на другие языки может осуществляться устными переводчиками секретариата на основе устного перевода на первый язык.

### **Языки официальных документов**

#### **Правило 52**

Официальные документы публикуются на языках сессии.

## **XI. Открытые и закрытые заседания**

### **Пленарные заседания**

#### **Правило 53**

Пленарные заседания в ходе любой сессии являются открытыми, если Комитет не примет иного решения. Обо всех решениях, принятых на закрытом заседании, сообщается на начальном этапе открытого заседания.

## **Другие заседания**

### **Правило 54**

Заседания вспомогательных органов, таких как рабочие группы или группы экспертов, за исключением заседаний любой редакционной группы, которая может быть создана, являются открытыми, если соответствующий орган не примет иного решения.

## **XII. Наблюдатели**

**Участие специализированных учреждений, организаций, связанных с системой Организации Объединенных Наций, многосторонних природоохранных соглашений, органов Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций**

### **Правило 55**

#### **Участие наблюдателей**

Наблюдатели могут участвовать в работе сессии в соответствии с установившейся практикой Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

#### **Наблюдатели от неправительственных организаций**

### **Правило 56**

Неправительственные организации, участвующие в сессии в качестве наблюдателей, могут, в соответствующих случаях, вносить свой вклад в переговорный процесс при том понимании, что эти организации не будут играть какой-либо роли в самом процессе переговоров, и с учетом решений 1/1 и 2/1 об участии неправительственных организаций, принятых Подготовительным комитетом для Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на его первой и второй сессиях.

## **XIII. Приостановление действия и изменение правил процедуры**

### **Правило 57**

Правило процедуры может быть изменено или его действие может быть приостановлено решением Комитета, принятым консенсусом, при условии уведомления о соответствующем предложении за 24 часа до заседания.

## **XIV. Использование электронных средств связи**

### **Правило 58**

Комитет может использовать электронные средства связи для передачи документации и обмена ею без ущерба для других средств связи, в зависимости от обстоятельств. Секретариат обеспечивает создание и обслуживание защищенного и выделенного веб-интерфейса для содействия работе Комитета.

---